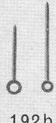
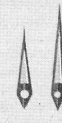
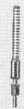
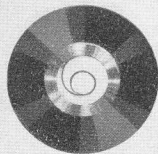
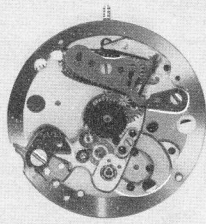
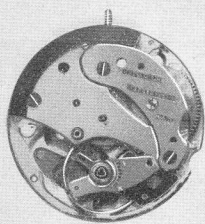


Cal. 482 KIF 17 Jewels

Calibre de base

Basic caliber

Calibre de base



Calibres dérivés du cal. de base

Calibers derived from basic caliber

Calibres derivados del cal. de base

Les calibres ci-dessous possèdent les mêmes fournitures que le calibre de base, sauf les pièces suivantes:

The calibers mentioned below require the same material as the basic caliber, except the following items:

Los calibres aquí debajo admiten las mismas fornitures que el calibre de base, a excepción de las piezas siguientes:

Cal. 484 KIF 17 Jewels



No.	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN
Cal. 482 KIF 17 Jewels			
13	Renvoi de minuterie	Minute setting wheel	Rueda de transmisión de minutería
14	Bascule	Rocking-bar	Báscula
112	Barillet	Barrel	Cubo
113	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo
114	Couvercle de barillet	Barrel cover	Tapacubo
116	Roue et pignon de minuterie	Minute wheel and pinion	Minutería con piñón
120	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real
128	Roue et pignon de grande moyenne	Centre wheel and pinion	Rueda de centro con piñón
131	Roue et pignon de petite moyenne	Third wheel and pinion	Rueda primera con piñón
137	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar
138	Roue d'angle	Winding pinion	Rueda de canto de remontuar
140	Couronne	Crown wheel	Rueda de corona
143	Rochet	Ratchet wheel	Rochete de barrilete
145	Masse	Click	Trinquete
146	Ressort de masse	Click spring	Muelle de trinquete
147	Tirette	Setting lever	Tirete de puesta en hora
164	Balancier seul	Balance wheel only	Volante
165	Axe de balancier	Balance staff	Eje de volante
167 a	Plateau avec cheville en pierre	Roller with jewel pin	Platillo con elipse de piedra
168 a	Balancier avec axe et cheville en pierre	Balance wheel with staff and jewel pin	Volante con eje y elipse de piedra
174 b	Spiral réglé	Hairspring regulated	Espiral regulado
175 b	Balancier réglé	Balance complete regulated	Volante regulado
180	Raquette	Regulator	Raqueta
184 k	Plaque de contre-pivot ancre dessous	Lower cap jewel end-piece for pallet	Placa de contrapivote para platina áncora
187	Canon (indiquer la hauteur)	Hour wheel (mention height)	Rueda de horas (indicar la altura)
188	Chaussée (indiquer la hauteur)	Cannon-pinion (mention height)	Cañón de minutos (indicar la altura)
190	Clinquant	Dial washer	Talco de rueda horaria
192	Aiguilles d'heures et minutes, radium	Hour and minute luminous hands	Agujas de horas y minutos, radium
192 b	Aiguilles d'heures et minutes, bâtons	Hour and minute hand, baton type	Agujas de horas y minutos, baston
192 c	Aiguilles d'heures et minutes, alpha	Hour and minute hands, alpha	Agujas de horas y minutos, alpha
193 a	Aiguille de secondes au centre (indiquer longueur tube)	Sweep seconds hand (mention length for tube)	Segundero central (indicar largo del tubo)
197	Couronne de remontoir	Winding button	Corona de remontuar
197 c	Couronne de remontoir étanche	Waterproof winding button	Corona de caja impermeable
550	Pierre de roue d'ancre	Escape wheel jewel	Piedra de rueda de áncora
560	Pierre de balancier	Balance jewel	Piedra de volante
561	Pierre de contre-pivot balancier	Cap jewel for balance	Piedra de contrapivote para volante
595	Pierre d'ancre dessous	Pallet jewel, lower	Piedra de áncora, debajo
601	Pierre de petite moyenne	Third wheel jewel	Piedra de rueda primera
602	Pierre de secondes au centre dessus	Sweep seconds jewel, upper	Piedra de segundero central, encima
603	Pierre de secondes au centre dessous	Sweep seconds jewel, lower	Piedra de segundero central, debajo
1120	Renvoi de rochet	Ratchet winding wheel	Rueda de transmisión de rochete
1153	Roue et pignon de secondes au centre	Sweep second wheel and pinion	Rueda de segundero central con piñón
1175	Sautoir de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete
1177 b	Ressort amortisseur Kif Trior	Shockabsorber spring Kif Trior	Muelle amortiguador Kif Trior
1297	Parechoc Kif Trior balancier dessus	Parechoc Kif Trior for balance, upper	Parachoque Kif Trior para volante, encima
1297 a	Parechoc Kif Trior balancier dessous	Parechoc Kif Trior for balance, lower	Parachoque Kif Trior para volante, debajo
1359	Ressort du renvoi-rochet	Ratchet winding wheel spring	Muelle de rueda de transmisión de rochete
1372	Chaton d'ancre dessus	Upper in-setting for pallet	Chatón para áncora, encima
1393	Roue et pignon d'ancre	Escape wheel and pinion	Rueda de áncora con piñón
1395	Ancre montée	Pallet, mounted	Áncora, montado
5123	Vis de masse	Click screw	Tornillo de trinquete
5369	Vis de sautoir de tirette	Setting lever spring screw	Tornillo de muelle de tirete
5372	Vis de piton	Stud screw	Tornillo del pitón
5376	Vis d'emboitage	Case screw	Tornillo de sujeción
5380	Vis de plaque contre-pivot ancre dessous	Lower cap jewel end-piece for pallet	Tornillo de placa de contrapivote de áncora, debajo
5408	Vis de ponts et de coq	Bridge and cock screw	Tornillo de puente y de puente de volante
5464	Vis de pont de finissage	Train-wheel bridge screw	Tornillo de puente de rodaje
5465	Vis de cercle d'emboitage	Casing ring screw	Tornillo del aro de encajar
5515	Vis de tirette	Setting lever screw	Tornillo de tirete de puesta en hora
5516	Vis de cadran à pieds	Dial pin screw	Tornillo esfera con clavija

Cal. 484 KIF 17 Jewels

187	Canon (indiquer la hauteur)	Hour wheel (mention height)	Rueda de horas (indicar la altura)
188	Chaussée (indiquer la hauteur)	Cannon-pinion (mention height)	Cañón de minutos (indicar la altura)
190	Clinquant	Dial washer	Talco de rueda horaria
1175 a	Sautoir de quantième	Date jumper	Saltador fecha
1223 a	Roue intermédiaire quantième	Intermediate date wheel	Rueda intermedia de la fecha
1378 a	1er renvoi de quantième	First date wheel	Primera rueda de la fecha
1383	Roue de quantième avec disque-cadran	Date wheel, with dial disk	Rueda de la fecha con discosfera
1386	2ème renvoi de quantième; monté	Second date wheel, mounted	Segunda rueda de la fecha, montado
5369	Vis de support de cadran	Dial rest screw	Tornillo de soporte esfera
5514	Vis de masse	Click screw	Tornillo de trinquete

Combattez les imitations!

Fight imitations!

¡Eviten Uds. las imitaciones!